Стиральная машина

WGG242ZEPL

[ru] Руководство пользователя и инструкция по установке

Оглавление

1 Безопасность 2
2 Предотвращение материального ущерба 5
3 Защита окружающей среды и экономия 6
4 Настройка и подключение 7
5 Знакомство с устройством 11
6 Перед первым использованием 12
7 Дисплей 13
8 Кнопки 14
9 Программы 15
10 Аксессуары 18
11 Белье 18
12 Средства для стирки и ухода 18
13 Основной способ работы 18
14 Блокировка для безопасности детей 21
15 Основные настройки 21
16 Счетчик программ 22
17 Очистка и уход 22
18 Устранение неисправностей 26
19 Транспортировка, хранение и утилизация 32
20 Сервис 33
21 Параметры потребления 33
22 Технические данные 34

Более подробную информацию можно найти в цифровом руководстве пользователя

1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Общие инструкции



- Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство.
- Руководство следует сохранять и бережно хранить как источник информации и для пользы других пользователей.
- Если устройство было повреждено во время транспортировки, его нельзя подключать.

1.2 Предполагаемое использование

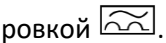
Устройство следует использовать только:
- для стирки текстильных изделий, пригодных для стирки в автоматических стиральных машинах, и шерсти, подходящей для ручной стирки, в соответствии с информацией, указанной на этикетке изделия.
- при использовании водопроводной воды и стандартных моющих средств, и средств по уходу, имеющихся в продаже.
- в частных домовладениях и закрытых бытовых помещениях.
- до высоты 4000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничение группы пользователей

Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или

проинструктированы относительно безопасного и понятного использования прибора, а также возникающих в результате рисках.
Детям запрещено играть с устройством.
Дети не должны выполнять без присмотра какие-либо действия по очистке и техническому обслуживанию, предназначенные для пользователя.
Не позволяйте детям до 3 лет и домашним животным иметь доступ к устройству.

1.4 Безопасная установка

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током!
Неправильно выполненный монтаж представляет серьезную угрозу.
▶ Устройство должно быть подключено и использовано в соответствии с информацией, указанной на заводской табличке.
▶ Прибор необходимо подключать к сети переменного тока через правильно установленную розетку с заземляющим элементом.
▶ Расположение защитных проводников в домашней электроустановке должно выполняться в соответствии с нормативами. Установка должна иметь достаточно большое сечение кабеля.
▶ При использовании устройства защитного отключения следует использовать только один тип с маркировкой .
▶ Никогда не подавайте питание на устройство через внешнее коммутационное устройство, например, таймер или пульт дистанционного управления.
▶ Если прибор установлен, сетевая вилка должна быть легко доступна, а если легкий доступ невозможен, в соответствии с правилами монтажа в стационарной электроустановке должен быть установлен разъединитель, отключающий все полюса прибора от сети.
▶ При размещении устройства будьте осторожны, чтобы не зажать и не повредить шнур питания.
Поврежденная изоляция или поврежденный сетевой кабель представляют серьезную угрозу.
▶ Никогда не допускайте контакта шнура питания с горячими частями устройства или источниками тепла.
▶ Никогда не допускайте контакта шнура питания с предметами с острым концом или острыми краями.
▶ Никогда не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте соединительный кабель.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность возгорания!
Использование удлиненного шнура питания и неутвержденных адаптеров опасно.
▶ Не используйте удлинители или многорозеточные разветвители.
▶ Используйте только адаптеры и сетевые кабели, одобренные производителем.
▶ Если шнур питания слишком короткий, а более длинный шнур питания недоступен, обратитесь в специализированную электротехническую компанию, которая соответствующим образом адаптирует вашу домашнюю электроустановку.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность травмирования!
Большой вес устройства может привести к травме.
▶ Не поднимайте устройство в одиночку.
Если стиральную и сушильную машину сложить друг на друга не так, как указано в инструкции, расположенный сверху прибор может упасть.
▶ Для подключения сушильной машины к стиральной машине используйте только соединительный комплект производителя сушильной машины. Любой другой метод настройки не допускается.
▶ Не устанавливайте одно устройство поверх другого, если производитель сушильной машины не предлагает подходящий комплект для подключения.
▶ Не ставьте друг на друга устройства разных производителей, разной глубины и ширины.
▶ Не ставьте стиральную и сушильную машину друг на друга на возвышении, так как они могут опрокинуться.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность удушья!
Дети могут натянуть упаковочные материалы на голову или завернуться в них и задохнуться.
▶ Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
▶ Не позволяйте детям играть с упаковкой, особенно с фольгой.

⚠ **ВАЖНО** – Опасность травмирования!
Во время работы устройство может вибрировать или двигаться.
▶ Поместите устройство на чистую, ровную и твердую поверхность.
▶ Выровняйте устройство с помощью ножек и ватерпаса.
Неправильная установка шлангов и соединительных кабелей может привести к спотыканию.
▶ Прокладывайте шланги и соединительные кабели таким образом, чтобы не было риска споткнуться.
Если прибор перемещать за выступающие части, например, дверцы, детали могут отломиться.
▶ Не перемещайте устройство за выступающие части.

⚠ **ВАЖНО** – Опасность порезов!
Прикосновение к острым краям устройства может привести к травмам.
▶ Не прикасайтесь к острым краям устройства.
▶ При установке и транспортировке устройства надевайте защитные перчатки.

1.5 Безопасное использование

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током!
Поврежденное устройство или поврежденный соединительный кабель представляют опасность.
▶ Никогда не включайте поврежденное устройство.
▶ Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отключить устройство от сети. Всегда выдергивайте вилку шнура питания.
▶ Если прибор или кабель питания повреждены, немедленно вытащите вилку из розетки или выключите предохранитель в блоке предохранителей и закройте водопроводный кран.
▶ Вызовите сервисную службу.
Проникновение влаги может привести к поражению электрическим током.
▶ Используйте устройство только в закрытых помещениях.
▶ Никогда не подвергайте устройство воздействию высоких температур и влажности.
▶ Не используйте для очистки устройства паровые мойки или мойки высокого давления, шланги или разбрызгиватели.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность для здоровья!
Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.
▶ Не размещайте прибор за дверцами, которые могут помешать или затруднить открытие дверцы прибора.
▶ Отсоедините вилку старого прибора от розетки, затем перережьте шнур питания и разрушьте дверной замок прибора, чтобы его невозможно было закрыть.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность удушья!
Дети могут проглотить или подавиться мелкими деталями, что может привести к удушью.
▶ Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.
▶ Детям нельзя разрешать играть с мелкими деталями.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность отравления!
Моющие средства и средства по уходу могут вызвать отравление при проглатывании.
▶ При случайном проглатывании продукта обратитесь за медицинской помощью.
▶ Храните средства для стирки и ухода в недоступном для детей месте.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность взрыва!
Если белье ранее обрабатывалось чистящими средствами на основе растворителей, это может привести к взрыву машины.
▶ Перед стиркой тщательно промойте предварительно очищенные вещи.

⚠ **ВАЖНО** – Опасность травмирования!
Если наступить на устройство или залезть на него, его крышка может сломаться.

▶ Не залезайте и не забирайтесь на устройство.
Прибор может опрокинуться, если вы сядете на открытую дверцу или облокотитесь на нее.
▶ Не садитесь и не опирайтесь на дверцу прибора.
▶ Не кладите никакие предметы на дверцу прибора.
Вы можете получить травму, если засунете руки во вращающийся барабан.
▶ Прежде чем засовывать руки, подождите, пока барабан полностью остановится.

⚠ **ВАЖНО** – Опасность ожогов!
Раствор моющего средства при стирке при высоких температурах становится горячим.
▶ Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.

⚠ **ВАЖНО** – Опасность химических ожогов!
При открытии ящика для моющих средств моющие средства и средства по уходу, содержащиеся в устройстве, могут разбрызгиваться. При попадании в глаза или на кожу может возникнуть раздражение.
▶ При попадании моющих средств или средств по уходу тщательно промойте глаза или кожу чистой водой.
▶ При случайном проглатывании продукта обратитесь к врачу.
▶ Храните средства для стирки и ухода в недоступном для детей месте.

1.6 Безопасная очистка и обслуживание

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током!
Неправильно проведенный ремонт представляет серьезную угрозу.
▶ Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом.
▶ Для ремонта устройства следует использовать только оригинальные запасные части.
▶ Если сетевой кабель данного устройства поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным центром или лицом, имеющим соответствующую квалификацию, что является необходимым условием для исключения опасностей.
Проникновение влаги может привести к поражению электрическим током.
▶ Не используйте для чистки устройства паровые мойки или мойки высокого давления, шланги или разбрызгиватели.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность травмирования!
Использование неоригинальных запчастей и дополнительного оборудования опасно.
▶ Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары производителя.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность отравления!
Использование чистящих средств, содержащих растворители, может привести к образованию токсичных паров.
▶ Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

2 Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ!
Неправильная дозировка кондиционеров для белья, моющих средств, средств по уходу и чистке может отрицательно повлиять на работу устройства.
▶ Следуйте рекомендациям производителя по дозировке.
Превышение максимальной загрузки отрицательно влияет на работу устройства.
▶ Соблюдайте максимальную загрузку для каждой программы и не превышайте ее.
При транспортировке на приборе установлена транспортная защита. Неснятые транспортировочные болты могут привести к материальному ущербу и повреждению устройства.
▶ Перед вводом в эксплуатацию полностью снять все транспортировочные болты и положить их на хранение.
▶ Перед каждой транспортировкой необходимо полностью установить все транспортные средства защиты во избежание повреждений при транспортировке.
Неправильное подсоединение наливного шланга может привести к материальному ущербу.
▶ Надежно затяните соединения подачи воды.

▶ Подключайте наливной шланг к крану по возможности напрямую, без использования дополнительных соединительных элементов, таких как переходники, удлинители, клапаны и т. д.
▶ Внутренний диаметр крана должен быть не менее 17 мм.
▶ Длина резьбы на соединителе крана должна быть не менее 10 мм.
Слишком низкое или слишком высокое давление воды может отрицательно сказаться на работе устройства.
▶ Убедитесь, что давление воды в системе водоснабжения составляет минимум 100 кПа (1 бар) и максимум 1000 кПа (10 бар).
▶ Если давление воды превышает указанное максимальное значение, установите редукционный клапан между подключением питьевой воды и комплектом шлангов прибора.
▶ Не подключайте прибор к смесительному крану водонагревателя без давления.
Модифицированные или поврежденные водяные шланги могут привести к материальному ущербу и повреждению устройства.
▶ Никогда не перегибайте, не сдавливайте, не модифицируйте и не обрезайте шнур питания.
▶ Используйте только шланги для воды, входящие в комплект поставки устройства, или оригинальные сменные шланги.
▶ Никогда не используйте повторно использованные водяные шланги.
Использование устройства с загрязненной или слишком горячей водой может привести к материальному ущербу и повреждению устройства.
▶ Подавайте в устройство только холодную водопроводную воду.
Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности устройства.
▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.
▶ Не используйте чистящие средства с высоким содержанием спирта.
▶ Не используйте фрикционные накладки или абразивные губки.
▶ Очищайте устройство только водой и мягкой влажной тканью.
▶ Немедленно удаляйте остатки моющих средств и спреев, которые вступают в контакт с устройством.

3 Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и подлежат вторичной переработке.
▶ Утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с типом материала.

3.2 Экономия энергии и природных ресурсов

При использовании в соответствии с настоящей инструкцией устройство потребляет меньше электроэнергии и воды.
Используйте программы с низкими температурами и длительным временем стирки, а также максимальную загрузку.
- В этом случае потребление энергии и воды будет наиболее эффективным.
Дозируйте моющие средства в зависимости от степени загрязнения белья.
- При легких и нормальных загрязнениях достаточно меньшего количества моющего средства.
При дозировке следуйте рекомендациям производителя моющего средства.
Уменьшите температуру стирки для слабо и нормально загрязненного белья.
- При более низких температурах устройство потребляет меньше энергии. Для легких и обычных загрязнений достаточно более низких температур, чем указано на этикетке.
Установите максимальную скорость отжима, если белье затем сушится в сушильной машине.
- Благодаря этому сокращается продолжительность программы сушки и снижается потребление энергии. При более высокой скорости отжима остаточная влажность белья уменьшается и шум при отжиме увеличивается.
Стирайте без предварительной стирки.
- Стирка с использованием функции предварительной стирки продлевает продолжительность программы и увеличивает потребление энергии и воды.
Устройство оснащено автоматической регулировкой в зависимости от веса загрузки.
- Автоматическая регулировка в зависимости от веса загрузки подбирает оптимальный расход воды и продолжительность программы в зависимости от типа ткани и размера загрузки.

3.3 Режим энергосбережения

Если устройство не используется в течение длительного времени, оно автоматически перейдет в режим энергосбережения.

Режим энергосбережения завершается перезагрузкой устройства.

4 Настройка и подключение

4.1 Распаковка устройства

ВНИМАНИЕ!

Оставленные в барабане предметы, не связанные с работой устройства, могут привести к материальному ущербу и повреждению устройства.

▶ Перед запуском прибора извлеките эти предметы и прикрепленные аксессуары из барабана.

1. Снимите с устройства всю упаковку и защитные чехлы.
2. Проверьте устройство на наличие видимых повреждений.
3. Откройте дверь.
4. Снимите с барабана дополнительное оборудование.
5. Закройте дверь.

4.2 Объем поставки

После распаковки проверьте все детали на предмет возможных повреждений при транспортировке.

ВНИМАНИЕ!

Использование устройства с некомплектными или поврежденными принадлежностями может отрицательно повлиять на функции устройства и привести к материальному ущербу и повреждению устройства.

▶ Не используйте устройство с некомплектным или поврежденным оборудованием.

▶ Перед запуском устройства замените соответствующие принадлежности.

Примечание. Правильная работа устройства проверена на заводе-производителе. На устройстве могут остаться пятна от воды.

Пятна исчезают после первой стирки.

В комплект поставки входит:

- Стиральная машина
- Дополнительные документы
- Транспортная защита
- Торцевые заглушки
- Наливной шланг

4.3 Требования к месту установки

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током!

Устройство содержит электропроводящие компоненты. Прикасаться к токоведущим электрическим компонентам опасно.

▶ Не используйте устройство без чехла.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность травмирования!

Устройство, установленное на подставке, может наклоняться во время работы.

▶ Перед началом работы обязательно закрепите ножки устройства с помощью монтажных заглушек, предоставленных производителем.

ВНИМАНИЕ!

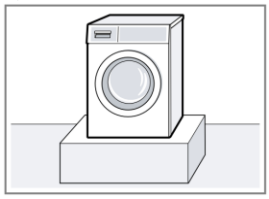
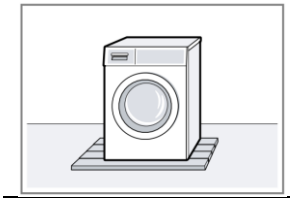
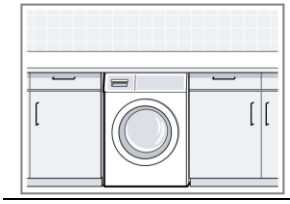
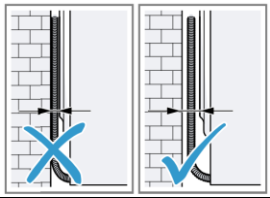
Остатки замерзшей воды в устройстве могут повредить его.

▶ Не устанавливайте и не используйте устройство в местах, подверженных морозу, или на открытом воздухе.

Если устройство наклонено более чем на 40°, остатки воды могут вытечь из устройства и привести к материальному ущербу.

▶ Будьте осторожны при наклоне устройства.

▶ Транспортируйте устройство в стоячем положении.

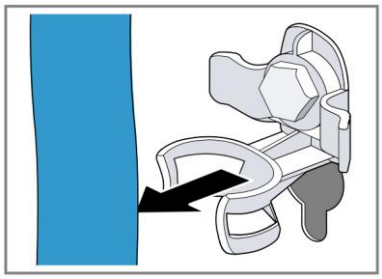
Место установки	Требования
Цоколь 	Закрепите устройство с помощью монтажных накладок.
Деревянный балочный поддон 	Поместите устройство на водонепроницаемую деревянную доску (толщиной не менее 30 мм), прочно прикрученную к полу.
Кухонный ряд 	Устройство можно разместить только под сплошной столешницей, надежно соединенной с соседними шкафами. Требуемая ширина ниши: 60 см.
У стены 	Не зажимайте шланги или сетевой кабель между стеной и прибором.

4.4 Снятие транспортной защиты

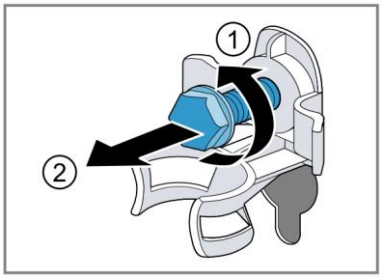
При транспортировке сзади устройства устанавливается транспортировочная защита.

Примечание: Сохраните транспортировочные крепежные болты и втулки для будущей транспортировки.

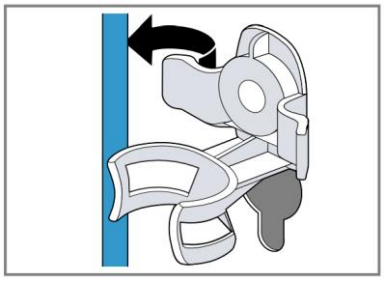
1. Выньте шланги из держателей.



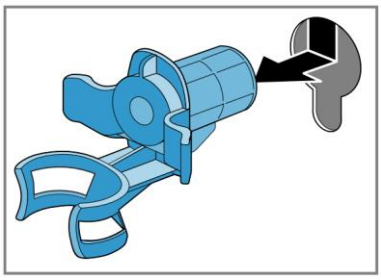
2. С помощью рожкового ключа SW13 открутите все 4 болта транспортного крепления (1) и снимите их (2).



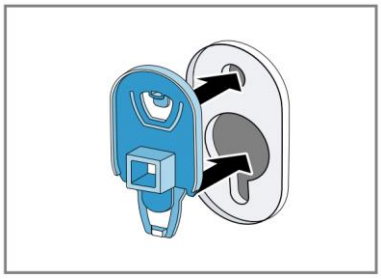
3. Извлеките соединительный кабель из держателя.



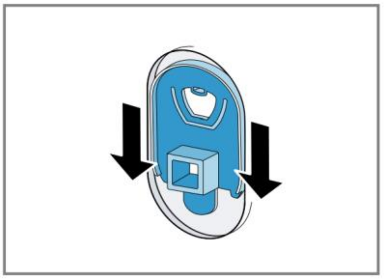
4. Снимите 4 втулки.



5. Наденьте 4 колпачка.



6. Сдвиньте 4 колпачка вниз.

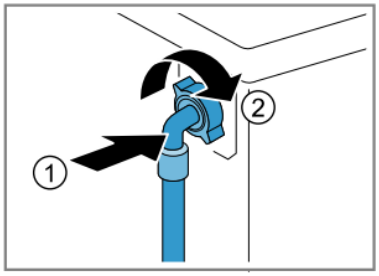


Примечание: Чтобы установить транспортировочные болты в устройство для транспортировки, выполните действия, описанные ниже, в обратном порядке.

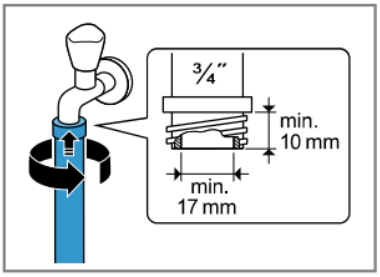
4.5 Подключение устройства

Подсоединение шланга подачи воды

1. Подсоедините к устройству шланг подачи воды.



2. Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану (26,4 мм = 3/4 дюйма).



3. Аккуратно откройте водопроводный кран и проверьте соединения на герметичность.

Виды подключения слива воды

Эта информация облегчает подключение устройства к канализации.

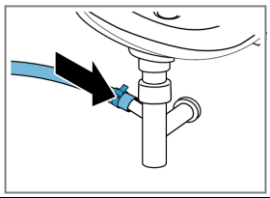
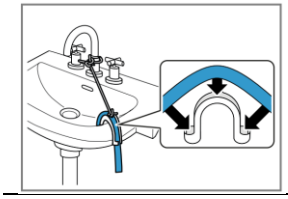
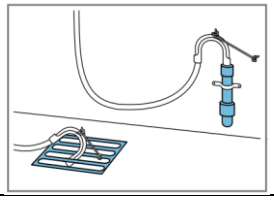
ВНИМАНИЕ!

При сливе воды сливной шланг находится под давлением и может отсоединиться от установленного места подключения.

▶ Зафиксируйте сливной шланг от непреднамеренного отсоединения.

Примечание: Учитывайте высоту откачки.

Максимальная высота откачки составляет 100 см.

Сифон 	Закрепите место соединения хомутом (24-40 мм).
Умывальник 	Закрепите сливной шланг коленом.
Вода сливается в пластиковую трубу с резиновым хомутом или в канализационную решетку 	Закрепите сливной шланг коленом.

Подключение устройства к электрической сети

Примечание: Для использования этого устройства электроустановка дома должна соответствовать местным законодательным требованиям и требованиям безопасности и быть оборудована устройством защитного отключения.

1. Подключите вилку шнура питания устройства к розетке рядом с устройством.

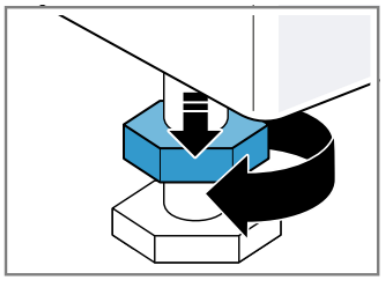
Параметры подключения устройства можно найти в главе «Технические данные».

2. Проверьте, надежно ли вилка вставлена в розетку.

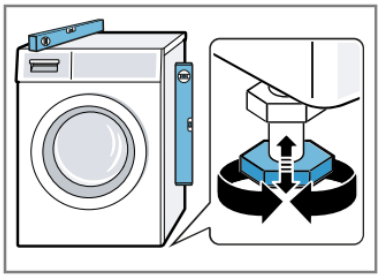
4.6 Выравнивание устройства

Чтобы снизить шум и вибрацию, а также избежать перемещения устройства, его следует правильно выровнять.

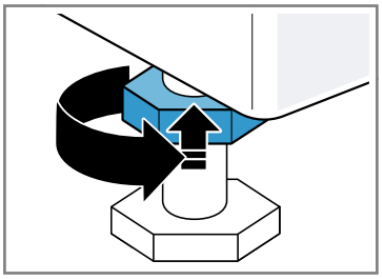
1. Отвинтите контргайки по часовой стрелке с помощью рожкового ключа размера 17.



2. Поверните ножки устройства, чтобы выровнять его.
Проверьте настройку с помощью спиртового уровня.



Все ножки устройства должны устойчиво стоять на земле.
3. Затяните контргайки на корпусе с помощью рожкового ключа размера 17.

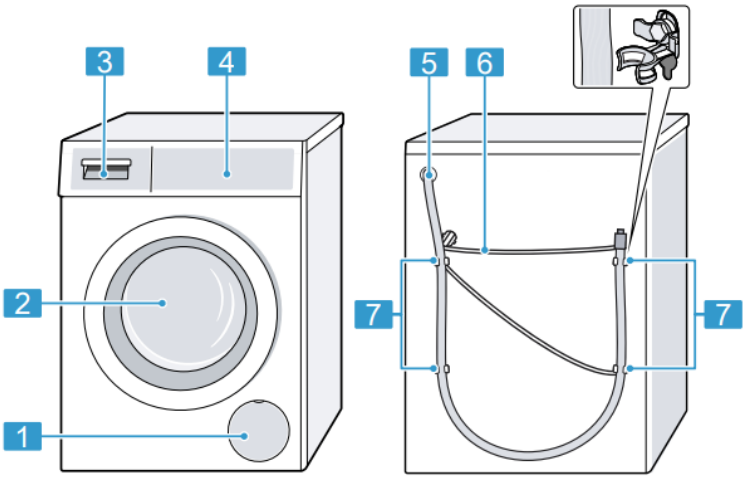


При этом удерживайте ножку устройства, не меняя его высоту.

5 Знакомство с устройством

5.1 Устройство

Здесь вы можете найти обзор частей устройства.

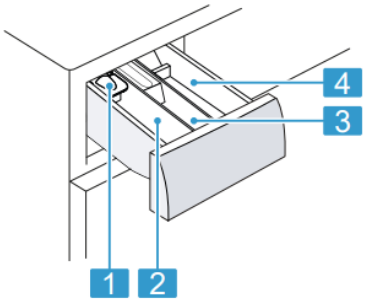


1 Люк для обслуживания водяного насоса
2 Дверь
3 Ящик для моющих средств
4 Панель управления
5 Сливной шланг
6 Соединительный кабель
7 Транспортная защита

В зависимости от типа устройства детали, показанные на рисунке, например, цвет или форма, могут различаться.

5.2 Ящик для моющих средств

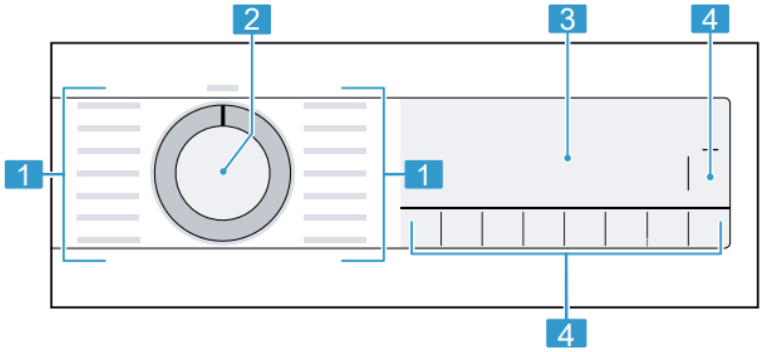
Примечание: Следуйте информации производителя по использованию и дозировке моющих средств и средств по уходу, а также информации, приведенной в описаниях программ.



1 Дозатор жидкого моющего средства
2 Отсек II: средство для основной стирки
3 Отсек ❀: кондиционер для белья
4 Отсек I: средство для предварительной стирки

5.3 Панель управления

Панель управления используется для управления функциями устройства и предоставления информации о его состоянии.



1 Программы
2 Программатор
3 Дисплей
4 Кнопки

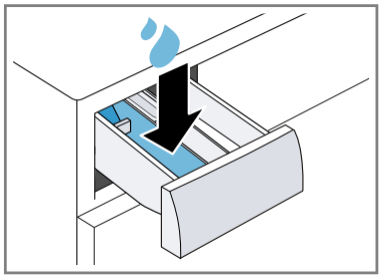
6 Перед первым использованием

Подготовьте устройство к использованию.

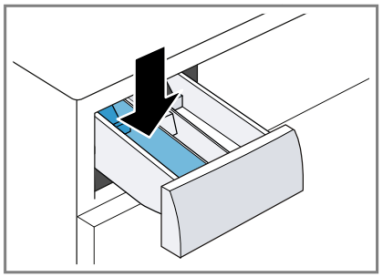
6.1 Выполнение программы стирки без текстиля

Перед отправкой с завода устройство было тщательно проверено. Чтобы удалить остатки воды, первую стирку следует производить без текстиля.

1. Установите переключатель программ на **Очистка барабана**.
2. Закройте дверь.
3. Выдвиньте ящик для моющих средств.
4. Налейте примерно 1 литр водопроводной воды в отсек II.



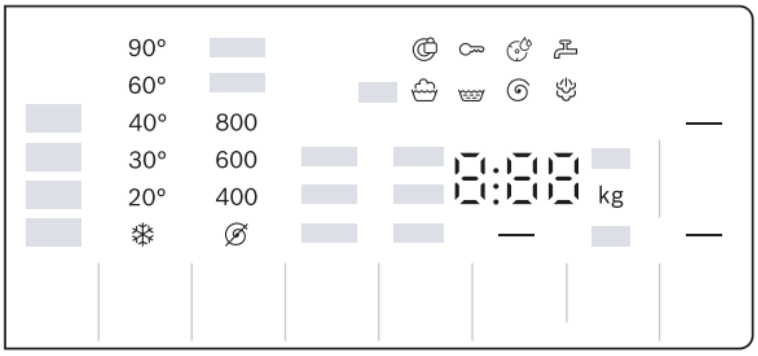
5. Засыпьте универсальный стиральный порошок в отсек II.



Чтобы предотвратить образование пены, используйте только половину рекомендуемого производителем количества моющего средства для слабозагрязненного белья.
Не используйте моющие средства для шерсти и деликатных тканей.
6. Вставьте ящик для моющих средств.
7. Для запуска программы нажмите **Старт/Дозагрузка**.
- На дисплее отображается оставшаяся продолжительность программы.
- Когда программа завершится, на дисплее появится: «End».
8. Запустите первый цикл стирки или установите переключатель программ в положение ○, чтобы выключить машину.

7 Дисплей

На дисплее отображаются текущие значения настроек, варианты выбора или информация и советы.



Пример индикации на дисплее

Индикация	**Описание**
0:40 [1]	Предполагаемая продолжительность программы или время, оставшееся до окончания программы в часах и минутах.
— [1]	Время окончания программы.
9,0 [1]	Рекомендуемая максимальная загрузка для заданной программы в кг.
- 1200	Установите скорость отжима в об/мин. : без отжима, только слив
- 90	Установите температуру в °C. (холодная)
—	Запуск, прерывание или остановка - горит: программа запущена и может быть прервана или остановлена. - мигает: можно запустить или продолжить программу.
	Предварительная стирка Статус программы
	Стирка Статус программы
	Полоскание Статус программы
	Отжим Статус программы
End	Окончание программы Статус программы
	Пар Статус программы
	- горит: активирована блокировка для безопасности детей. - мигает: активирована блокировка для безопасности детей и устройство включено.

Индикация	Описание
	Активирована защита от сминания.
	Активирован дополнительный цикл полоскания.
	Активирована предварительная стирка.
	Активирована остановка полоскания.
	Активирована сокращенная продолжительность программы.
	Кровь Активирован тип пятен
	Трава Активирован тип пятен
	Красное вино Активирован тип пятен
	Жир/масло кулинарное Активирован тип пятен
	мигает: требуется очистка барабана. Для очистки и ухода за барабаном и баком стиральной машины запустите программу «Очистка барабана».
	мигает: система контроля напряжения заблокирована из-за недопустимых выбросов напряжения. **Примечание**: Программа продолжится, когда напряжение снова достигнет приемлемого уровня.
	- горит: дверь заблокирована и не может быть открыта. - мигает: дверь не закрыта. - выключено: дверь разблокирована и ее можно открыть.
	- Нет давления воды. - Давление воды в кране слишком низкое.
E:35 / -10[1]	Код ошибки, информация об ошибке, сигнал.

[1] Пример

8 Кнопки

Выбор возможных настроек программы зависит от выбранной программы.

Кнопка	Выбор	дополнительная информация
Старт/Дозагрузка (Start/Dodanie prania)	- запуск - прерывание - остановка	Запуск, прерывание или остановка программы.
Speed Perfect	- активация - деактивация	Активация или деактивация сокращенной продолжительности программы. **Примечание**: Потребление энергии увеличивается. Результат стирки при этом не ухудшается.
AntiStain	множественный выбор	Выбор типа пятна. Температура, движение барабана и время замачивания будут регулироваться в зависимости от типа пятна.
Завершение через (Gotowe za)	до 24 часов	Установите время окончания программы. Продолжительность программы уже включена в установленное количество часов. После запуска программы будет отображаться продолжительность программы.
Темп. (Temp)	❄ - 90	Отрегулируйте температуру. Установите температуру в °C.
Отжим (Wirowanie)	- 1200	Регулировка скорости отжима или отключение отжима. Установите скорость отжима в об/мин.

Кнопка	Выбор	дополнительная информация
		После выбора вода сливается, а отжим отключается. Белье остается в барабане влажным.
3 сек. (3 sek.)	- активация - деактивация	См. «Блокировка для безопасности детей».
Предв. стирка (Pranie wstępne)	- активация - деактивация	Активация или деактивация предварительной стирки, например, для стирки сильно загрязненных тканей. **Примечание**: Добавьте моющее средство для предварительной стирки в отсек I, а моющее средство для основной стирки в отсек II ящика для моющих средств.
Доп. полоскание (Płukanie extra)	- активация - деактивация	Активация или деактивация дополнительного цикла полоскания. Рекомендуется для особо чувствительной кожи или в регионах с очень мягкой водой.
Защита от сминания (Mniej zagnieceń)	- активация - деактивация	Активация или деактивация функции предотвращения сминания белья. Цикл отжима и скорость регулируются таким образом, чтобы белье не сминалось. **Примечание**: После стирки текстильные изделия имеют более высокую остаточную влажность. Чтобы уменьшить морщины, развешивайте текстильные изделия сразу после стирки.

9 Программы

Примечание: Этикетки по уходу на тканях содержат дополнительную информацию, облегчающую выбор программы.

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Хлопок (Bawełna)	Стирка прочных тканей из хлопка, льна и смешанных волокон. Также подходит в качестве короткой программы для одежды средней степени загрязнения при активации Speed Perfect. Настройка программы: - макс. 90°C - макс. 1200 об/мин.	9,0 5,0 [1]
Eco 40-60	Стирка тканей из хлопка, льна и смешанных волокон. **Примечание**: Ткани, которые, согласно символу ухода, предназначены для стирки при температуре от 40°C до 60°C, можно стирать вместе. Эффективность стирки соответствует лучшему классу эффективности стирки согласно законодательным нормам. С помощью этой программы температура стирки будет автоматически регулироваться для достижения оптимальной энергоэффективности и наилучшей производительности стирки. Температуру стирки изменить нельзя. Настройка программы: **Примечание**: Для этой программы температуру установить невозможно, она определяется автоматически. - макс. - °C - макс. 1200 об/мин.	9,0
Синтетика (Syntetyki)	Стирка тканей из синтетических и смешанных волокон. Настройка программы: - макс. 60 °C - макс. 1200 об/мин.	4,0

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Смеш./Быстр. (Mix szybki)	Стирка тканей из хлопка, льна, синтетических и смешанных волокон. Программа предназначена для слегка загрязненного белья. Настройка программы: - макс. 60 °C - макс. 1200 об/мин.	4,0
Деликатная/Шелк (Delikatne/Jedwab)	Стирка деликатных тканей из шелка, вискозы и синтетики. Используйте моющее средство для деликатных тканей или шелка. **Примечание**: Особо деликатные ткани и текстильные изделия с крючками или косточками в специальных сетках для стирки. Настройка программы: - макс. 40 °C - макс. 800 об/мин.	2,0
Шерсть (Wełna)	Стирка шерстяных или смешанных тканей, пригодных для ручной или машинной стирки. Чтобы белье не сжималось, барабан очень мягко перемещает выстиранные ткани, выдерживая более длительные паузы в процессе стирки. Используйте средство для стирки шерсти. Настройка программы: - макс. 40 °C - макс. 800 об/мин.	2,0
Полоскание (Płukanie)	После полоскания следует отжим и слив воды. Настройка программы: макс. 1200 об/мин.	–
Отжим/Слив (Wirowanie/Odpompow.)	Отжим и слив воды. Если воду нужно только слить, активируйте . Белье не будет отжиматься. Настройка программы: макс. 1200 об/мин.	–
HygienePlus (Higiena Plus)	Стирка прочных тканей из хлопка, льна и смешанных волокон. Программа рекомендуется при аллергии и особо высоких требованиях к гигиене. **Примечание**: Как только заданная температура будет достигнута, она будет поддерживаться постоянной на протяжении всего процесса стирки. Настройка программы: - макс. 60 °C - макс. 1200 об/мин.	6,5
Спортивная (Sport/Fitness)	Стирка спортивной и туристической одежды из синтетических волокон, микроволокна и флиса. Используйте моющее средство для спортивной одежды. Не используйте кондиционер для белья. **Примечание**: Стирайте сильно загрязненные текстильные изделия в программе «Синтетика». Настройка программы: - макс. 40 °C - макс. 800 об/мин.	2,0
Iron Assist (Легкая глажка с использованием пара)	Подходит для рубашек, футболок и аналогичных тканей из хлопка, льна и смешанных волокон. Программа для нагрева и отпаривания сухих тканей, чтобы их можно было повесить после программы или прогладить позже. Загрузка программы – максимум пять рубашек или пять футболок.	– [2]

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
	Активируйте Speed Perfect, если пар нужно использовать только для стирки одного предмета белья. **Примечания** - Сразу после окончания программы развесьте или прогладьте теплые и отпаренные ткани. - Текстиль нельзя стирать и чистить. Не используйте средства для мытья и ухода. - Пар горячий и может повредить некоторые типы тканей и текстиля. Поэтому программа не подходит для уличного текстиля и тканей из шелка и шерсти, например свитеров.	
Деним/Темные цвета (Jeans/ Ciemne kolory)	Стирка темных и цветных тканей из хлопка и синтетических волокон, например, джинсовой ткани. Стирайте текстильные изделия наизнанку. Используйте жидкое моющее средство. Настройка программы: - макс. 40 °C - макс. 1200 об/мин.	4,0
Очистка барабана (Czyszczenie bębna)	Чистка и уход за барабаном. Используйте эту программу в следующих случаях: - перед первым использованием - при частой стирке при температуре 40°C и ниже - после долгого отсутствия Используйте универсальный стиральный порошок с кислородным отбеливателем. В отсек II, предназначенный для моющего средства для основной стирки, засыпьте универсальный стиральный порошок с кислородным отбеливателем. Чтобы предотвратить образование пены, уменьшите количество моющего средства вдвое. Не используйте кондиционер для белья. Не используйте моющие средства для шерсти и деликатных тканей, а также жидкие моющие средства. **Примечание**: Индикатор очистки барабана мигает, напоминая, если вы не запускали программу с температурой 60°C или выше в течение длительного времени.	– [2]
Супер 15'/30' (Super krótki 15'/30')	Стирка тканей из хлопка, синтетики и смешанных волокон. Короткая программа для слабозагрязненных тканей в небольших количествах. Продолжительность программы: около 30 минут. Чтобы сократить продолжительность программы до 15 минут, активируйте Speed Perfect. Максимальный вес нагрузки снижен до 2,0 кг. Настройка программы: - макс. 40 °C - макс. 1200 об/мин.	4,0 2,0 [1]

[1] **Speed Perfect** активирован

[2] Стирка невозможна

10 Аксессуары

Используйте оригинальное оборудование. Оно точно адаптировано к устройству.

Примечание: Некоторые элементы оборудования доступны в других цветах.

Пожалуйста, свяжитесь с сервисной службой.

	Применение	**Номер заказа**
Колено	Крепление шланга для слива воды.	00655300
Вставка для жидкого моющего средства	Дозирование жидкого моющего средства.	00605740
Платформа	Разместите устройство на возвышении, чтобы его можно было легко загружать и выгружать.	WMZ20490
Чистящее средство для стиральных машин	Чистящее средство для внутренней части устройства.	00311929

11 Белье

11.1 Подготовка белья

ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставленные в белье, могут повредить стираемые ткани и барабан.

► Перед использованием машины выньте все предметы из карманов белья.

Внимание

Подготовка к стирке защищает прибор и белье.

- Удалите грязь и песок щеткой.
- Сортируйте белье по цвету.
- Текстильные изделия, следуйте этикеткам по уходу
- Закройте все молнии, липучки, крючки и петли.
- Завяжите тканевые ремни и ленты.
- Удалите застежки и свинцовую ленту со штор.
- Стирайте мелкую или деликатную одежду в специальной сетке для стирки
- Стирайте большие и маленькие предметы нижнего белья вместе.
- Немедленно стирайте одежду со свежими пятнами.
- Предварительно очищайте одежду с засохшими пятнами и постирайте ее несколько раз.
- Помещайте одежду в барабан в развернутом виде.
- Перед загрузкой барабана несколько раз прополоскайте белье, предварительно обработанное хлорным отбеливателем.

12 Средства для стирки и ухода

Рекомендации производителя по применению и дозировке указаны на упаковке.

Примечания

- при использовании жидких моющих средств используйте только текучие моющие средства
- не смешивайте разные жидкие моющие средства
- не смешивайте моющее средство с кондиционером для белья
- не используйте старые и сильно загустевшие продукты
- не используйте средства, содержащие растворители, коррозийные вещества или вещества, выделяющие газы
- используйте красители экономно, соль может повредить покрытие из нержавеющей стали
- не используйте в устройстве обесцвечивающие средства

13 Основной способ работы

13.1 Включение устройства

Требование: Устройство правильно настроено и подключено.

► Установите переключатель программ на выбранную программу.

13.2 Настройка программы

1. Поверните переключатель программ, чтобы выбрать нужную программу.
2. При необходимости отрегулируйте настройки программы.

13.3 Настройка параметров программы

Требование: Программа установлена.

▶ Отрегулируйте настройки программы.

Примечание: Настройки программы не сохраняются постоянно для конкретной программы.

13.4 Загрузка белья

Примечание: Во избежание складок соблюдайте максимальную загрузку программы.

Требования

- Белье подготовлено и рассортировано.
- Барабан пуст.

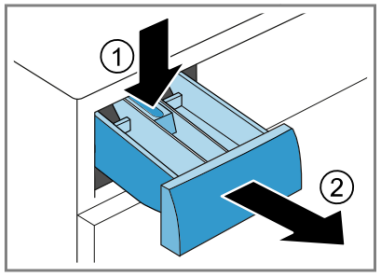
1. Откройте дверь.
2. Поместите белье в барабан.
3. Закройте дверь.

Убедитесь, что белье не застряло в дверце машины.

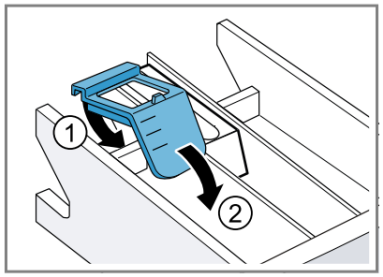
13.5 Вставка дозатора жидких моющих средств

Если дозатор заказывается как аксессуар, его необходимо установить.

1. Вытащите дозатор моющего средства.
2. Нажмите на вставку и извлеките ящик для моющих средств.



3. Вставьте дозатор.

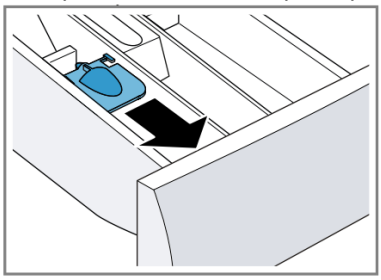


4. Вставьте ящик для моющих средств.

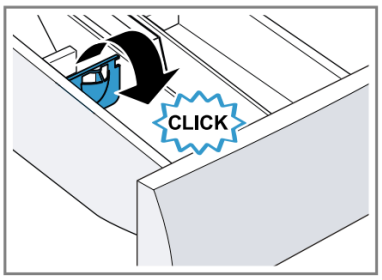
13.6 Использование дозатора жидких моющих средств

Для дозирования жидких моющих средств можно использовать дозатор в ящике для моющих средств.

1. Выдвиньте ящик для моющих средств.
2. Переместите дозатор вперед.



3. Опустите и зафиксируйте дозатор.



4. Вставьте ящик для моющих средств.

13.7 Добавление/заливка моющих и средств по уходу

Примечания

- Не используйте дозатор жидких моющих средств для гелевых моющих средств, стиральных порошков, активируйте предварительную стирку или установите Завершение через.
- Следуйте инструкциям по средствам для стирки и ухода.

1. Выдвиньте ящик для моющих средств.
2. Добавьте моющее средство.
3. При необходимости добавьте средство по уходу.
4. Вставьте ящик для моющих средств.

13.8 Запуск программы

Требование: Программа установлена.

▶ Нажмите **Старт/Дозагрузка**.

- Барабан вращается и продолжается процесс распознавания загрузки, который может занять до 2 минут, после чего подается вода.
- На дисплее отображается продолжительность программы или время окончания программы.
- Когда программа завершится, на дисплее появится: «End».

13.9 Добавление белья

После запуска программы вы можете добавить или удалить белье в зависимости от статуса программы.

1. Нажмите **Старт/ Дозагрузка**.

Устройство остановлено.

Примечание: Если вам нужно добавить белье, следуйте инструкциям на дисплее.

2. Откройте дверь.
3. Добавьте или достаньте белье.
4. Закройте дверь.
5. Нажмите **Старт/ Дозагрузка**.

13.10 Прерывание программы

1. Нажмите **Старт/ Дозагрузка**.
2. Откройте дверь.

В целях безопасности пользователя дверца прибора блокируется при высокой температуре и высоком уровне воды.

– Если температура высокая, запустите программу **Полоскание**.

– Если уровень воды высокий, запустите программу **Отжим** или установите соответствующую программу на слив.

3. Достаньте белье.

13.11 Продолжение программы с настройкой Остановка отжима

Требования

- Активирована функция остановки полоскания.
- Последний цикл полоскания выбранной программы завершен, и белье находится в воде для полоскания.

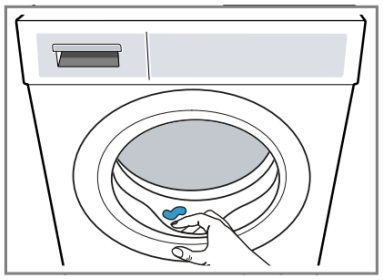
1. Установите программу **Отжим** или программу слива.
2. Нажмите **Старт/ Дозагрузка**.

13.13 Удаление белья

1. Откройте дверь.
2. Достаньте белье из барабана.

13.14 Выключение устройства

1. Установите программатор на ○.
2. Закройте водопроводный кран.
3. Протрите резиновую манжету насухо и удалите все посторонние предметы.



4. Оставьте дверцу прибора и дозатор моющего средства открытыми, чтобы остатки воды испарились.

14 Блокировка для безопасности детей

Устройство можно защитить от непреднамеренного использования элементов управления.

14.1 Активация блокировки для безопасности детей

▶ Нажимайте обе кнопки **3 сек**. примерно на 3 секунды.

- На дисплее отображается ⚷.
- Элементы управления заблокированы.
- Блокировка для безопасности детей остается активной даже после выключения устройства и в случае отключения электроэнергии.

14.2 Деактивация блокировки для безопасности детей

Требование: Чтобы отключить блокировку для безопасности детей, устройство должно быть включено.

▶ Нажимайте обе кнопки **3 сек**. примерно на 3 секунды.

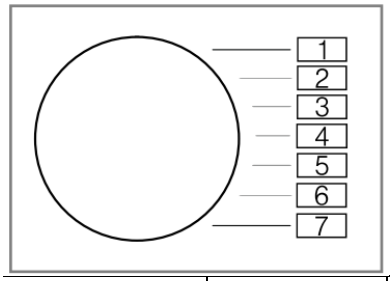
Чтобы не прерывать текущую программу, переключатель программ должен быть установлен на выходную программу.

- На дисплее гаснет ⚷.

15 Основные настройки

Основные настройки устройства можно настроить под индивидуальные потребности.

15.1 Обзор основных настроек



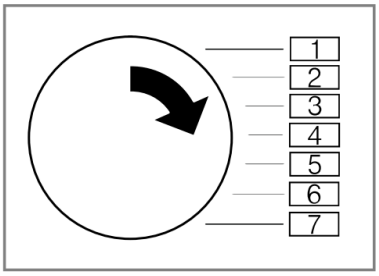
Основная настройка	Позиция программы	Значение	Описание
Сигнал окончания	2	0 (выкл.) 1 (тихий уровень) 2 (средний уровень) 3 (громкий уровень) 4 (очень громкий уровень)	Установка громкости сигнала по окончании программы.
Звук кнопок	3	0 (выкл.) 1 (тихий уровень) 2 (средний уровень)	Устанавливает громкость сигнала при нажатии кнопок.

Основная настройка	Позиция программы	Значение	Описание
		3 (громкий уровень) 4 (очень громкий уровень)	
Напоминание об очистке барабана	4	On (вкл.) OFF (выкл.)	Включите или отключите напоминание об чистке барабана.
Счетчик программ	5	42 [1]	Укажите количество выполненных программ.

[1] Пример

15.2 Изменение основных настроек

1. Установите программатор в положение 1.



2. Нажмите кнопку **Отжим**, поворачивая переключатель программ в положение 2.
- На дисплее отображается текущее значение.
3. Установите программатор в нужное положение.
4. Чтобы изменить значение, нажмите.
5. Чтобы сохранить изменения, выключите устройство.

16 Счетчик программ

Счетчик программ показывает количество завершенных программ.

16.1 Вызов счетчика программ

1. Установите программу в положение 1.
2. Нажмите **Отжим** и одновременно установите программу в положение 2.
3. Установите программу в положение 5.

17 Очистка и уход

Чтобы устройство сохраняло работоспособность в течение длительного времени, его необходимо тщательно чистить и ухаживать.

17.1 Очистка барабана

⚠ **ВАЖНО** – Опасность травмирования!

Стирка при низких температурах в течение длительного времени и отсутствие вентиляции в машине могут привести к повреждению барабана и травмам.

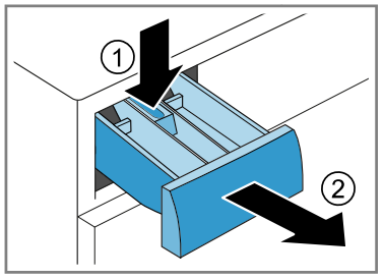
▶ Регулярно используйте программу очистки барабана и стирайте при температуре минимум 60 C.

▶ После каждого использования оставляйте прибор сушиться с открытой дверцей и отсеком для моющих средств.

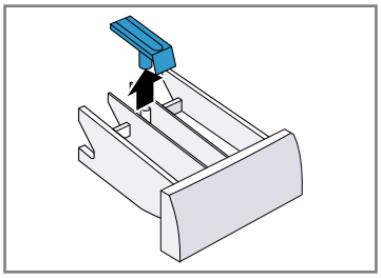
▶ Запустите программу **Очистка барабана** без стирки, используя универсальный стиральный порошок.

17.2 Очистка ящика для моющих средств

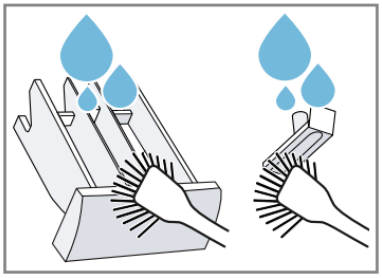
1. Выдвиньте ящик для моющих средств.
2. Нажмите на вставку и извлеките ящик для моющих средств.



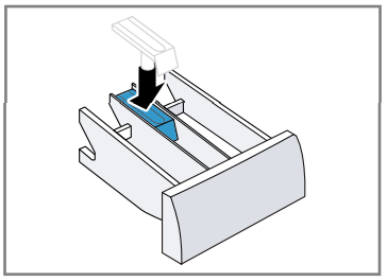
3. Вытащите вставку снизу-вверх.



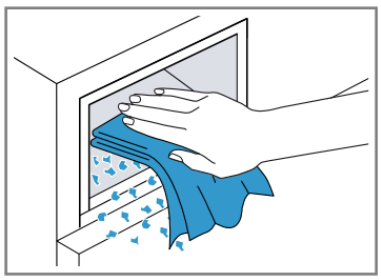
4. Очистите ящик для моющих средств и вставку водой и щеткой, затем высушите.



5. Вставьте вставку на место и зафиксируйте.



6. Очистите отверстие ящика для моющих средств.



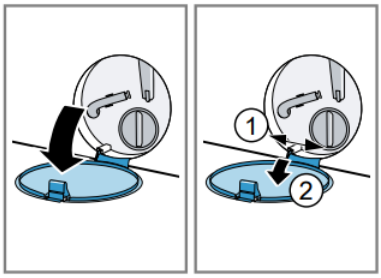
7. Вставьте ящик для моющих средств.

17.3 Очистка водяного насоса

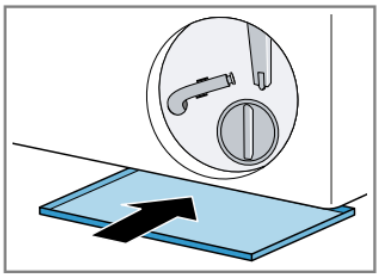
Регулярно очищайте водяной насос, но не реже одного раза в год, а также в случае появления признаков неисправности, например, засорения или стуков.

Слив воды из насоса

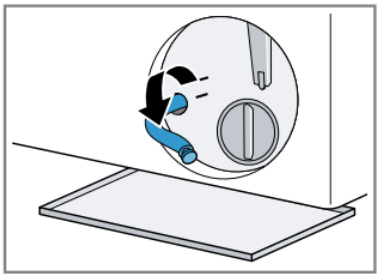
1. Закройте водопроводный кран.
2. Выключите устройство.
3. Отключите устройство от сети.
4. Откройте сервисную крышку и снимите ее.



5. Подставьте под отверстие достаточно большую емкость.



6. Снимите сливной шланг с держателя.

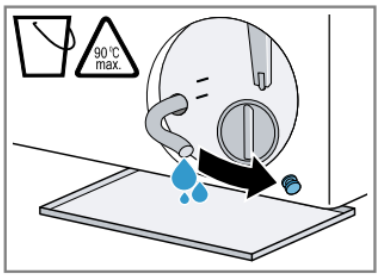


7. **ВАЖНО** – Опасность ожогов!

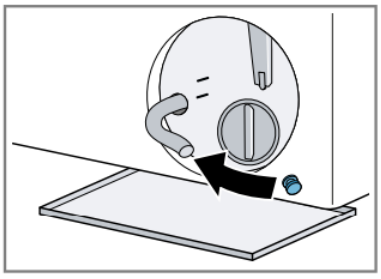
Раствор моющего средства при стирке при высоких температурах становится горячим.

▶ Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.

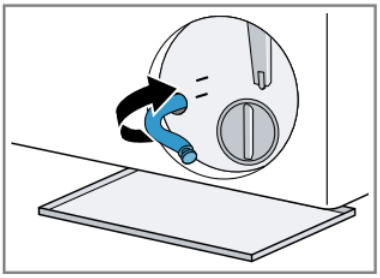
Чтобы слить раствор моющего средства в емкость, снимите крышку.



8. Вставьте колпачок.



9. Зафиксируйте сливной шланг в держателе.

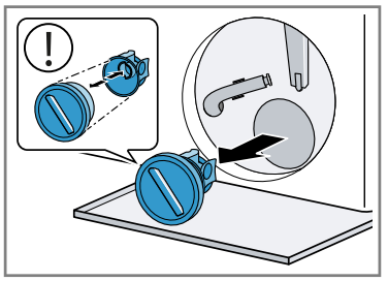


Очистка водяного насоса

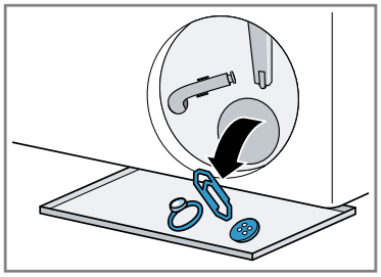
Требование: Водяной насос пуст.

1. Поскольку в водяном насосе может оставаться вода, будьте осторожны при отвинчивании крышки насоса.

– Более крупные загрязнения могут привести к застреванию фильтрующего элемента в корпусе насоса. Удалите грязь и снимите фильтрующий элемент.



2. Очистите внутреннюю часть, резьбу крышки и корпус насоса.

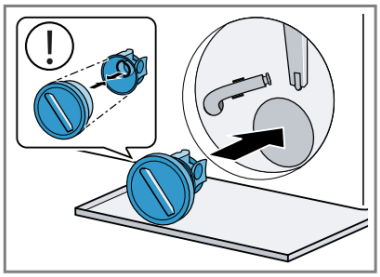


Крышка насоса состоит из двух элементов, которые можно разобрать для чистки.

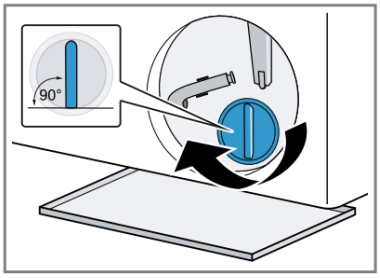
3. Убедитесь, что крыльчатка водяного насоса может вращаться.

4. Установите крышку насоса.

– Убедитесь, что компоненты крышки насоса установлены правильно.

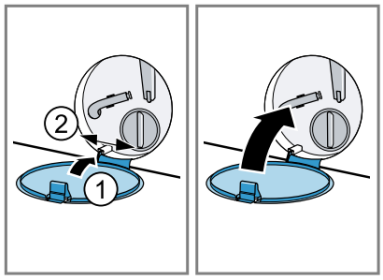


5. Завинтите крышку насоса до упора.



Ручка крышки насоса должна находиться в вертикальном положении.

6. Установите и закройте сервисную крышку.



Перед следующей стиркой

Чтобы неиспользованное моющее средство не вытекло в канализацию во время следующей стирки, запустите соответствующую программу слива после опорожнения сливного насоса.

1. Откройте водопроводный кран.
2. Подключите вилку к сетевой розетке.
3. Включите устройство.
4. Налейте 1 литр воды в отсек II.
5. Выберите подходящую программу для слива.

18 Устранение неисправностей

Мелкие неисправности устройства вы можете устранить самостоятельно. Прежде чем обращаться в сервис, пожалуйста, ознакомьтесь с информацией о том, как устранить неисправность самостоятельно. Это позволит избежать ненужных затрат.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током!

Неправильно проведенный ремонт представляет серьезную угрозу.

▶ Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом.

▶ Для ремонта устройства следует использовать только оригинальные запасные части.

▶ Если сетевой кабель данного устройства поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным центром или лицом, имеющим соответствующую квалификацию, что является необходимым условием для исключения опасностей.

Неисправность	**Причина и устранение неисправности**
На дисплее ничего не отображается, мигает **Старт/Дозагрузка**.	Активен режим энергосбережения. ▶ Нажмите любую кнопку. - Дисплей снова проснется.
"E:30 / -80"	Сливная труба или водяной шланг засорены. ▶ Очистите сливную трубу и сливной шланг.
	Сливная труба или водяной шланг погнуты или зажаты. ▶ Убедитесь, что сливная трубка и сливной шланг не перекручены и не зажаты.
	Сливной шланг подсоединен слишком высоко. ▶ Установите сливной шланг на высоте не более 1 м.
	На сливной шланг установлено несанкционированное удлинитель. ▶ Удалите несанкционированное удлинение сливного шланга.
	Засорился водяной насос. ▶ Очистите водяной насос.
	Крышка насоса установлена неправильно. ▶ Правильно установите крышку насоса.
	Крышка насоса не до конца закручена. ▶ Убедитесь, что крышка насоса полностью закручена. Ручка крышки насоса должна находиться в вертикальном положении.
	Количество подаваемого моющего средства слишком велико.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	▶ Экстренная мера: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 литра воды и вылейте смесь в левое отделение (не используйте для верхней, спортивной одежды и пуховой одежды). ▶ При следующей стирке с той же загрузкой уменьшите количество моющего средства.
"H:32"	Система контроля дисбаланса прервала отжим из-за неравномерного распределения белья. ▶ Перераспределите белье в барабан. **Примечание**: По возможности помещайте в барабан большие и маленькие предметы белья. Предметы разного размера лучше распределяются при вращении.
"E:30 / -10" и/или 	Давление воды слишком низкое. Исправить проблему невозможно.
	Фильтры на входе воды засорены. ▶ Очистите фильтры на входе воды.
	Водопроводный кран закрыт. ▶ Откройте водопроводный кран.
	Шланг подачи воды перегнут или пережат. ▶ Следите за тем, чтобы шланг подачи воды не был перекручен и не пережат.
	Повреждена система измерения уровня воды. **Примечание**: При появлении этого сообщения о неисправности устройство начинает процесс слива. 1. Сначала подождите примерно 5 минут, пока процесс откачки не завершится. 2. Чтобы отключить сообщение об ошибке, выключите устройство. 3. Снова включите устройство. 4. Если сообщение появится снова, позвоните в сервисную службу.
Мигает	Система контроля напряжения обнаруживает недопустимое падение напряжения. ▶ Устранить проблему невозможно. **Примечание**: Когда питание будет восстановлено, программа продолжит работу в обычном режиме.
	Падение напряжения может привести к продлению программы. Исправить проблему невозможно.
Горит 	Температура слишком высокая. ▶ Подождите, пока температура не упадет. ▶ Прервите программы.
	Уровень воды слишком высок. ▶ Выберите подходящую программу для слива.
Мигает 	Дверь не закрыта. ▶ Закройте дверь.
	Белье застряло в дверце. ▶ Удалите застрявшее белье.
	Требуется очистка барабана. ▶ Очистите барабан.
"E:30/-20"	Количество подаваемого моющего средства слишком велико. ▶ При следующей стирке с той же загрузкой уменьшите количество моющего средства.
	Подведена дополнительная вода. ▶ Не добавляйте воду в работающее устройство.
	Повреждён электромагнитный клапан. ▶ Вызовите сервисную службу.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Все остальные коды ошибок.	Операционный сбой ▶ Вызовите сервисную службу.
Устройство не работает.	Вилка шнура питания не вставлена. ▶ Подключите устройство к электросети.
	Перегорел предохранитель в блоке предохранителей. ▶ Проверьте предохранитель в блоке предохранителей.
	Отключение электричества. ▶ Проверьте, работают ли другие устройства и освещение помещения.
Программа не запускается.	**Старт/Дозагрузка** не была нажата. ▶ Нажмите **Старт/Дозагрузка**.
	Дверь не закрыта. 1. Закройте дверь. 2. Чтобы запустить программу, нажмите кнопку **Старт**/**Дозагрузка**.
	Блокировка для безопасности детей активирована. ▶ Деактивируйте блокировку для безопасности детей.
	Активировано **Завершение через**. ▶ Проверьте, активирована ли функция **Завершение через**.
	Белье застряло в дверце. 1. Снова откройте дверь. 2. Удалите застрявшее белье. 3. Закройте дверь. 4. Для запуска программы нажмите кнопку **Старт/Дозагрузка**.
Дверцу прибора невозможно открыть.	Температура слишком высокая. ▶ Подождите, пока температура не упадет. ▶ Отмените программу.
	Уровень воды слишком высок. ▶ Выберите подходящую программу для слива.
	Сбой питания. ▶ Откройте дверь с помощью аварийной разблокировки.
После стирки вода не сливается.	Сливная труба или водяной шланг засорены. ▶ Очистите сливную трубу и сливной шланг.
	Сливная труба или водяной шланг погнуты или зажаты. ▶ Убедитесь, что сливная трубка и сливной шланг не перекручены и не зажаты.
	Засорился водяной насос. ▶ Очистите водяной насос.
	Сливной шланг подсоединен слишком высоко. ▶ Установите сливной шланг на высоте не более 1 м.
	Крышка насоса установлена неправильно. ▶ Правильно установите крышку насоса.
	Количество подаваемого моющего средства слишком велико. ▶ Экстренная мера: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 литра воды и вылейте смесь в левое отделение (не используйте для верхней, спортивной одежды и пуховой одежды). ▶ При следующей стирке с той же загрузкой уменьшите количество моющего средства.
	На сливной шланг установлено несанкционированное удлинитель. ▶ Удалите несанкционированное удлинение сливного шланга.
	Крышка насоса не до конца закручена. ▶ Убедитесь, что крышка насоса полностью закручена. Ручка крышки насоса должна находиться в вертикальном положении.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Устройство не потребляет воду. Моющее средство не смывается в барабан.	**Старт/Дозагрузка** не была нажата. ▶ Нажмите **Старт/Дозагрузка**.
	Фильтры на входе воды засорены. ▶ Очистите фильтры на входе воды.
	Водопроводный кран закрыт. ▶ Откройте водопроводный кран.
	Шланг подачи воды перегнут или пережат. ▶ Следите за тем, чтобы шланг подачи воды не был перекручен и не пережат.
Несколько попыток начать отжим.	Система контроля баланса пытается выровнять баланс, неоднократно укладывая белье. ▶ Нет ошибок – никаких действий не требуется. **Примечание**: При загрузке помещайте в барабан большие и маленькие предметы белья. Предметы разного размера лучше распределяются при вращении.
Продолжительность программы меняется в процессе стирки.	Ход программы оптимизирован с помощью электроники. Это может изменить продолжительность программы. ▶ Нет ошибок – никаких действий не требуется.
	Система контроля баланса пытается выровнять баланс, неоднократно укладывая белье. ▶ Нет ошибок – никаких действий не требуется. **Примечание**: При загрузке помещайте в барабан большие и маленькие предметы белья. Предметы разного размера лучше распределяются при вращении.
	Система контроля пенообразования активирует дополнительный цикл полоскания, если обнаруживается слишком много пены. ▶ Нет ошибок – никаких действий не требуется.
Воды в барабане стиральной машины не видно.	Уровень воды ниже дверного окна. ▶ Нет ошибок – никаких действий не требуется. ▶ Не добавляйте воду в работающее устройство.
Барабан дергается после запуска программы.	Причина – внутреннее испытание двигателя. ▶ Нет ошибок – никаких действий не требуется.
В отсеке ❀ есть остатки воды.	Вставка отсека засорена. ▶ Очистите отсек для моющих средств.
Вибрация и движение устройства во время отжима.	Устройство не выровнено должным образом. ▶ Выровняйте устройство.
	Ножки устройства закреплены ненадежно. ▶ Надежно закрепите ножки устройства.
	Транспортная защита не снималась. ▶ Демонтируйте транспортную защиту.
Барабан вращается, но устройство не набирает воду.	Активно обнаружение нагрузки. ▶ Нет ошибок, никаких действий не требуется. **Примечание**: Процесс распознавания загрузки может занять до 2 минут.
Повышенное пенообразование.	Количество подаваемого моющего средства слишком велико. ▶ Экстренная мера: смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 литра воды и вылейте смесь в левое отделение (не используйте для верхней, спортивной одежды и пуховой одежды). ▶ При следующей стирке с той же загрузкой уменьшите количество моющего средства.
Устройство не обеспечивает высокую скорость отжима.	Скорость отжима установлена на низкую. ▶ Для следующего цикла стирки установите более высокую скорость отжима.
	Активирована **Защита от сминания**. ▶ Выбирайте программы, соответствующие типу ткани.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	Система контроля баланса пытается выровнять баланс, уменьшая скорость отжима. ▶ Перераспределите белье в барабан. **Примечание**: По возможности помещайте в барабан большие и маленькие предметы белья. Предметы разного размера лучше распределяются при вращении. ▶ Запустите программу **Отжим**.
Программа отжима не запускается.	Сливная труба или водяной шланг засорены. ▶ Очистите сливную трубу и сливной шланг.
	Сливная труба или водяной шланг погнуты или зажаты. ▶ Убедитесь, что сливная трубка и сливной шланг не перекручены и не зажаты.
	Система контроля дисбаланса прервала отжим из-за неравномерного распределения белья. ▶ Перераспределите белье в барабан. **Примечание**: По возможности помещайте в барабан большие и маленькие предметы белья. Предметы разного размера лучше распределяются при вращении. ▶ Запустите программу **Отжим**.
Звуки гудения и шипения.	Вода подается под давлением в отсек для моющих средств. ▶ Нет неисправности – нормальный рабочий шум.
Сильный шум во время отжима.	Устройство не выровнено должным образом. ▶ Выровняйте устройство.
	Ножки устройства закреплены ненадежно. ▶ Надежно закрепите ножки устройства.
	Транспортная защита не снималась. ▶ Демонтируйте транспортную защиту.
Стук, дребезжание в водяном насосе.	В водяной насос попало инородное тело. ▶ Очистите водяной насос.
Ритмичный звук всасывания.	Водяной насос работает, промывочная вода откачивается. ▶ Нет неисправности – нормальный рабочий шум.
Образование складок.	Слишком высокая скорость отжима. ▶ Для следующего цикла стирки установите более низкую скорость отжима.
	Было загружено слишком много белья. ▶ Уменьшите объем загрузки для следующего цикла стирки.
	Выбранная программа не подходит для данного типа ткани. ▶ Выбирайте программы, соответствующие типу ткани.
Моющее средство или кондиционер для белья капает с резинового кольца и скапливается на дверце прибора или в складках резинового кольца.	В отсеке для моющих средств слишком много моющего средства/смягчителя ткани. ▶ При дозировке жидких моющих средств и кондиционеров для белья соблюдайте маркировку на отсеке для моющих средств и не добавляйте больше моющего средства.
Результат отжима неудовлетворительный. Белье слишком влажное/слишком мокрое.	Скорость отжима установлена на низкую. ▶ Для следующего цикла стирки установите более высокую скорость отжима. ▶ Запустите программу **Отжим**.
	Активирована **Защита от сминания**. ▶ Выбирайте программы, соответствующие типу ткани.
	Сливная труба или водяной шланг засорены. ▶ Очистите сливную трубу и сливной шланг.
	Сливная труба или водяной шланг погнуты или зажаты.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	▶ Убедитесь, что сливная трубка и сливной шланг не перекручены и не зажаты.
	Система контроля дисбаланса прервала отжим из-за неравномерного распределения белья. ▶ Перераспределите белье в барабан. **Примечание**: По возможности помещайте в барабан большие и маленькие предметы белья. Предметы разного размера лучше распределяются при вращении. ▶ Запустите программу **Отжим**.
	Система контроля баланса пытается выровнять баланс, уменьшая скорость отжима. ▶ Перераспределите белье в барабан. **Примечание**: По возможности помещайте в барабан большие и маленькие предметы белья. Предметы разного размера лучше распределяются при вращении. ▶ Запустите программу **Отжим**.
Остатки моющего средства на влажных тканях.	Моющие средства могут содержать нерастворимые в воде вещества, которые оседают на белье. ▶ Запустите программу **Полоскание**.
Остатки моющего средства на сухих тканях.	Моющие средства могут содержать нерастворимые в воде вещества, которые оседают на белье. ▶ Почистите белье после стирки и сушки.
Вода вытекает из шланга подачи воды.	Шланг подачи воды подсоединен неправильно/ненадежно. 1. Правильно подсоедините шланг подачи воды. 2. Затяните резьбовое соединение.
Вода вытекает из сливного шланга.	Шланг слива воды поврежден. ▶ Замените поврежденный сливной шланг.
	Шланг слива воды подсоединен неправильно. ▶ Правильно подсоедините сливной шланг.
В устройстве присутствуют неприятные запахи.	Влага и остатки моющих средств могут способствовать росту бактерий. ▶ Очистите барабан. ▶ Когда прибор не используется, оставляйте дверцу и отсек для моющих средств открытыми, чтобы остатки воды испарились.
По окончании программы **Iron Assist** на текстиле появились влажные пятна.	Капли воды с барабана или дверцы намочили текстиль. Капли образуются либо из-за конденсата пара, либо из-за остаточной влаги, оставшейся от предыдущей программы стирки. ▶ Прогладьте текстильные изделия или повесьте их сушиться.
Кондиционер для белья остался в дозаторе моющих средств.	Полоскание кондиционером для белья недоступно для выбранной программы. ▶ Перед стиркой проверьте, включено ли в выбранной программе полоскание с кондиционером для белья.
Под дверью протекает вода.	Загрязнение дверцы или фланца приводит к утечке. ▶ Очистите дверцу и фланец.

18.1 Аварийная разблокировка

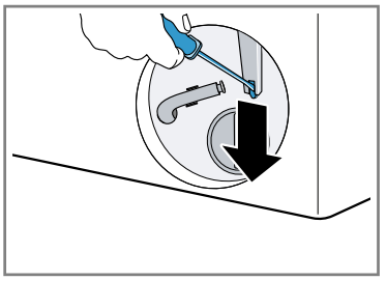
Разблокировка двери

Требование: Водяной насос пуст.

1. **ВНИМАНИЕ**: Вытекающая вода может нанести ущерб имуществу.

▶ Не открывайте дверь, пока в окне видна вода.

Потяните аварийную разблокировку вниз с помощью инструмента и отпустите.



- Замок дверцы разблокирован.
2. Установите на место сервисную крышку и защелку.
3. Закройте сервисную крышку.

19 Транспортировка, хранение и утилизация

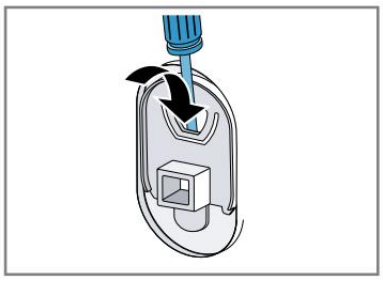
19.1 Демонтаж устройства

1. Закройте водопроводный кран.
2. Опорожните шланг подачи воды.
3. Выключите устройство.
4. Вытащите вилку устройства.
5. Слейте воду из стиральной машины.
6. Отсоедините шланги.

19.2 Установка транспортной защиты

Во избежание повреждений при транспортировке перед транспортировкой зафиксируйте устройство транспортировочными болтами.

1. Снимите 4 колпачка с помощью отвертки.



Сохраните колпачки.
2. Установите 4 транспортных болта.

19.3 Перезагрузка устройства

▶ Подробности см.
- Настройка и подключение.
- Запуск цикла стирки без текстиля

19.4 Утилизация использованного устройства

Экологичная утилизация устройства позволяет восстановить ценное сырье.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность для здоровья!

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

▶ Не размещайте прибор за дверцами, которые могут помешать или затруднить открытие дверцы прибора.

▶ Отсоедините вилку старого прибора от розетки, затем перережьте шнур питания и разрушьте дверной замок прибора, чтобы его невозможно было закрыть.

1. Вытащите вилку шнура питания из розетки.
2. Отрежьте шнур питания.
3. Утилизируйте устройство в соответствии с правилами защиты окружающей среды.

Информацию о текущих возможностях утилизации можно получить у продавца или в администрации города или коммуны.



Данное устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/09/ЕС и Законом Польши от 29 июля 2005 г. «Об отходах электрического и электронного оборудования» (Законодательный вестник 2005 г., № 180, поз. 1495) с символом перечеркнутого контейнера для отходов. Такая маркировка сообщает о том, что данное оборудование по истечении срока его использования нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан передать его сборщикам электрического и электронного оборудования. Те, кто осуществляет сбор, включая местные пункты сбора, магазины и муниципальные образования, создают соответствующую систему, позволяющую вернуть это оборудование. Правильное обращение с отходами электрического и электронного оборудования помогает избежать последствий, вредных для здоровья человека и окружающей среды, возникающих в результате присутствия опасных компонентов и неправильного хранения и переработки такого оборудования.

20 Сервис

Примечание: По условиям гарантии производителя сервисное обслуживание осуществляется бесплатно.
При обращении в сервисную службу сообщите номер продукта (E-Nr.) и заводской номер (FD) устройства.

20.1 Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD)

Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD) указаны на заводской табличке устройства.
В зависимости от модели шильдик располагается:
- на внутренней стороне двери
- на внутренней стороне лючка для обслуживания
- на задней стороне устройства

Для быстрого доступа вы можете записать данные устройства и номер телефона сервисной службы отдельно.

21 Параметры потребления

Следующая информация предоставлена в соответствии с Директивой ЕС по экодизайну.
Значения, указанные для других программ, таких как **Eco 40-60**, являются лишь ориентировочными и были определены на основе действующего стандарта EN60456.

Программа	**Загрузка (кг)**	**Продолж. программы (ч:мин)[1]**	**Потребление энергии (кВт/цикл)[1]**	**Расход воды (л/цикл)[1]**	**Макс. температура (°C) 5 мин[1]**	**Скорость отжима (в об/мин)[1]**	**Остат. влажность (%)[1]**
Eco 40-60 [2]	9,0	3:48	0,950	80,0	41	1200	53,00
Eco 40-60 [2]	4,5	2:54	0,360	40,0	27	1200	53,00
Eco 40-60 [2]	2,5	2:30	0,180	30,0	23	1200	53,00
Хлопок 20°C	9,0	3:44	0,400	98,0	23	1200	52,00
Хлопок 40°C	9,0	3:44	1,290	98,0	44	1200	52,00
Хлопок 60°C	9,0	3:44	1,750	98,0	60	1200	52,00
Синтетика 40°C	4,0	2:37	0,800	61,0	44	1200	30,00
Смеш./Быстр. 40°C	4,0	1:05	0,640	44,0	42	1200	56,00
Шерсть 30 °C	2,0	0:41	0,300	48,0	29	800	26,00

[1] Фактические значения могут отличаться в зависимости от давления воды, жесткости воды и температуры воды на входе, температуры окружающей среды, типа и степени загрязнения белья, используемого моющего средства, колебаний напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

[2] Программа испытаний в соответствии с Директивой ЕС по Экодизайну и Директивой ЕС по маркировке энергоэффективности для использования с холодной водой (15 °C).

22 Технические данные

Высота устройства	84,5 см
Ширина устройства	59,8 см
Глубина устройства	58,8 см
Глубина устройства при закрытой дверце	63,2 см
Глубина устройства при открытой дверце	104,9 см
Масса	72,3 кг
Максимальная загрузка	9,0 кг
Сетевое напряжение	220 - 240 В, 50 Гц
Минимальное значение защиты установки	10 А
Номинальная мощность	2300 Вт
Потребляемая мощность	- Выключенный режим: 0,15 Вт - Устройство не выключено: 0,50 Вт
Давление воды	- Минимум: 100 кПа (1 бар) - Максимум: 1000 кПа (10 бар)
Длина шланга подачи воды	150 см
Длина сливного шланга	150 см
Длина кабеля подключения к сети	160 см

Более подробную информацию о вашей модели можно найти в Интернете по адресу https://eprel.ec.europa.eu/1. Этот веб-адрес содержит ссылку на официальную базу данных продуктов ЕС EPREL. Пожалуйста, следуйте правилам поиска моделей. Идентификатор модели состоит из символов, предшествующих косой черте в номере продукта (E-Nr.) на заводской табличке. Альтернативно, идентификатор модели можно найти в первой строке энергетической этикетки ЕС.

[1] Применяется только к странам Европейской экономической зоны.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY